

Feuille technique „idealfenster“ 2/06 za Système de fenêtre VEKA « SL-AD » / « SL-MD » / « TL-MD »

Cette feuille technique fait partie de l'offre (OF/AN) et de la confirmation de commande (CC/AB) des entreprises, **ZAPPAG AG**, **Ideal Invest GmbH** et **Negrelli Finestre GmbH** et se base sur le programme de fenêtres Système de l'entreprise VEKA.

Pour garder les textes des offres et confirmations de commandes aussi courts que possible, nous avons décidé de travailler avec les abréviations ci-dessous qui épargnent les longs textes sans empêcher une définition précise.

Si les abréviations et explications suivantes ne vous étaient pas claires, nous vous serions reconnaissant de nous en informer immédiatement par écrit, enfin que nous puissions vous fournir les précisions nécessaires.

Abréviations pour les cadres „VEKA SL-AD“:

„N97“ =	Construction neuve	55 mm	Art:	101 097
„N86“ =	Construction neuve	67 mm	Art:	101 086
„N11“ =	Construction neuve	76 mm	Art:	101 111
„N85“ =	Construction neuve	82 mm	Art:	101 085
„N94“ =	Construction neuve	100 mm	Art:	101 094
„R10“ =	Rénovation	105 mm	Art:	111 010
„R210“ =	= (*)	70 mm	Art:	111 210 (111010 raccourci)

(* = Cadre raccourci à la scie circulaire – donc pas de parfaites – arêtes fines.)

Abréviations pour les cadres „VEKA SL-MD“:

„N21“ =	Construction neuve	76 mm	Art:	101 121
„N22“ =	Construction neuve	82 mm	Art:	101 122
„N23“ =	Construction neuve	97 mm	Art:	101 123
„R18“ =	Rénovation	120 mm	Art:	111 018
„R218“ =	= (*)	85 mm	Art:	111 218 (111018 raccourci)
„R22“ =		82 mm	Art:	111 022
„R222“ =	= (*)	75 mm	Art:	111 222 (111022 raccourci)
„R27“ =		103 mm	Art:	111 027
„R227“ =	= (*)		Art:	111 227 (111227 raccourci)

(* = Cadre raccourci à la scie circulaire – donc pas de parfaites – arêtes fines.)

Abréviations pour les cadres „VEKA TL-MD“:

„N221“	=	Construction neuve	74 mm	Art: 101 221
„N220“	=	Construction neuve	84 mm	Art: 101 220
„N222“	=	Construction neuve	92 mm	Art: 101 222
„N224“	=	Construction neuve	105 mm	Art: 101 224
„N223“	=	Construction neuve	118 mm	Art: 101 223
„R220“	=	Rénovation	115 mm	Art: 111 220

Combinaison de cadre SL-MD: cadre PVC 3 côtés – seuil alu :

Cette exécution n'est pas testée et ne peut ainsi pas être garantie !

Bien que la fenêtre ait 2 joints spéciaux d'étanchéité sur le bas, l'étanchéité totale ne peut être assurée.

„521md“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	101 121
„522md“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	101 122
„523md“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	101 123
„518md“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	111 018
„527md“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	111 027
„5022m“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	111 022
„5218m“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	111 218
„5222m“	= bas	Art: 104 125 + 3 côtés	111 222
„6	„ =	comme en haut, mais avec traverse (seuil)	Art: 104 126
„7	„ =		Art: 104 127

Extension pour cadre – construction neuve (principalement pour le marché CH):

„t3“	= y compris rainure pour pièce d'appui 3 mm jusqu'au biais d'assemblage
„ta“ (RAM)	= y compris rainure pour pièce d'appui 3 mm jusqu'au l'extérieur du cadre
„wk“	= y compris rainure pour pièce d'appui (t3) et pièce d'appui (WS) w = thermo laqué blanc k = petit avec 40mm de saillie (voir croquis) Longueur = vide de cadre (RL) + 50mm
„wg“	= comme ci-dessus w = thermo laqué blanc g = grand avec 66mm de saillie (voir croquis) Longueur = vide de cadre (RL) + 50mm
„bk“	= comme précédemment, toutefois en thermo laqué brun
„bg“	= comme ci-dessus
„nk“	= comme précédemment, toutefois en n = alu nature

Extension pour cadre réno (principalement pour le marché CH):

„wk“	= y compris pièce d'appui en 2 parties mobiles (WS) w = thermo laqué blanc
------	---

k = petit avec env. 45mm de saillie (voir croquis)

Longueur = vide de cadre (RL) + 130mm

„wg“ = comme ci-dessus

w = thermo laqué blanc

g = grand avec env. 65mm de saillie (voir croquis)

Longueur = vide de cadre (RL) + 130mm

„bk“ = comme précédemment, toutefois en b = thermo laqué brun

„bg“ = comme ci-dessus

„nk“ = comme précédemment, toutefois en n = alu nature

„ng“ = comme ci-dessus

Elargissements de cadres: (RV) Profile VEKA de 58mm ou de 70mm d'épaisseur, monté - non renforcé

„N-100“ = non isolé 100mm de hauteur, valeur K 1,60 W/m²K

Elarg. Isolé = Système de la maison FRINORM, non posé !

INDICATION DES DIMENSIONS , toujours en mm:

Les dimensions indiquées dans les textes de description sont uniquement des mesures de saisie, sans importance particulière pour le contrôle.

Déterminantes et contraignantes sont les dimensions extérieures des éléments, que vous trouvez sur les croquis des fenêtres !

Ces dimensions de fenêtres se comprennent y compris toutes les modifications ou tous les élargissements du cadre !

Attention: si le châssis doit être recoupé, la dimension extérieure de la fenêtre n'est pas diminuée (le programme indique la dimension extérieur de la fenêtre sans „découpe“ !!)

Notre programme informatique de construction de fenêtre nous permet d'introduire des données de saisie dans toutes les variantes:

RL = vide de cadre

RAM = dimension extérieur cadre

IL = vide maçonnerie : Indiquer la saillie nécessaires du cadre de la fenêtre vers l'intérieur = cochonnet (**LZG 10-60-10-10 = haut-bas-gauche-droit**)

IL-R = Dimension extérieure du cadre sans rebord

IL-RK = Dimension extérieure du cadre sans rebord pour combinaison de cadres

Raccourcissement de cadres, avec supplément ! (à la scie circulaire - découpe parfaite malheureusement impossible)

Exemple: cadre raccourci de 20mm

RA OB -20mm (en haut)(sopra) = cadre raccourci - 20mm en haut

RA UN	-20mm (en bas)(sotto)	= cadre raccourci	- 20mm en bas
RA RE	-20mm (à droite)(destra)	= cadre raccourci	- 20mm à droite
RA LI	-20mm (à gauche)(sinistra)	= cadre raccourci	- 20mm à gauche

(Ce texte doit apparaître sur chaque description de position. Il n'est pas prévu autrement !)

Abréviations pour les guichets pour « SL-AD »

Semi-affleuré: hflv

„384“ = Art: 103 184 82.5 mm

Affleuré: nbf

„300“ = Art: 103 100 67 mm

„302“ = Art: 103 102 82.5 mm

„322“ = Art: 103 122 100 mm

„325“ = Art: 103 125 100 mm (s'ouvrant vers l'extérieur seulement lié au cadre 4 côtés)

à fleur: fb

„301“ = Art: 103 101 82.5 mm

Abréviations pour les guichets pour « SL-MD »

Semi-affleuré: hflv

„329“ = Art: 103 129 74 mm

„331“ = Art: 103 131 82 mm

„330“ = Art: 103 130 110 mm

Porte de balcon hflv avec profile de socle intégré

Art: 103 141 en bas: 1 x 103 141 2 x 103 141 3 x 103 141

Guichet Art: 103 131 „31s1“ = 165mm „31s2“ = 248mm „31s3“ = 331mm

103 130 „30s1“ = 193mm „30s2“ = 276mm „30s3“ = 359mm

non affleuré: nfb

„316“ = Art: 103 116 73 mm

„317“ = Art: 103 117 82 mm

„318“ = Art: 103 118 100 mm

„321“ = Art: 103 121 100 mm (s'ouvrant vers l'extérieur seulement lié au cadre 4 côtés)

à fleur: fb

„319“ = Art: 103 119 82 mm

Abréviations pour les guichets pour « TL-MD »

Semi-affleuré: hflv

„A225“ = Art: 103 225 80 mm

„A226“ = Art: 103 226 80 mm

non affleuré: nfb

„A221“	=	Art: 103 221	70 mm	
„A222“	=	Art: 103 222	118 mm	pour balcover
„A224“	=	Art: 103 224	80 mm	
„A223“	=	Art: 103 223	118 mm	s'ouvrant vers l'extérieur seulement lié au cadre 4 côtés

Extensions pour raccourcissement de battants

„...u 8“ = Recouvrement du guichet de 8mm sur seuil en aluminium

Supplément petites dimensions :

Les petites fenêtres avec ouverture verre de battent de moins de 260mm de largeur ou de hauteur ne peuvent plus être fabriquées en chaînes normales de production. Un supplément pour petites dimensions est ainsi automatiquement calculé pour ces fenêtres par le programme.

Vitrage fixe dans le cadre:

„9310“ = avec par close affleurée au cadre, Art: 109 310
pour épaisseur de verre de 4 > 30mm
„9332a“ = avec par close en saillie du cadre, Art: 109 332
pour épaisseur de verre de 29 > 55mm

Hauteurs standard pour les traverses intermédiaires:

Si aucune indication contraire, nous plaçons les traverses intermédiaires de 62mm à 750mm (H x X = 750mm) à partir de l'arête inférieure du battant jusqu'au milieu de la traverse.

Croisillons entre verre: (LZR)

Le type de croisillons (largeur et couleur) est indiqué dans la description. Si une répartition spéciale des croisillons est nécessaire (par ex. Croisillons de porte de balcon correspondants aux croisillons de fenêtres), il convient de l'indiquer spécialement et nous devons le mentionner dans la description de la position !

Montant – traverse intermédiaires:

Comme standard, nous avons prévu l'art: 102 149 avec 102mm. Les largeurs spéciales sont possibles mais doivent toutefois être demandées spécialement et mentionnées dans la description des positions.

Renforts et raidisseurs:

Important: étant donné que nous ne connaissons pas les conditions architecturales, il revient à l'architecte ou au détaillant de prévoir ces éléments. Nous n'assumons **aucune responsabilité** à ce sujet !!

Joint d'étanchéité:

Standards :	fenêtre blanc	- tous les joints standard gris
	fenêtre en décor bois	- tous les joints en noir
	couleurs VEKA	- tous les joints en noir

Parcloses: si aucune modification spéciale n'est exigée, la production prévoit les parcloses standards suivants:

Production „Idealfenster“ par close ***moulurée*** en standard !!

Par close normale avec biais possible sans supplément de prix. Doit toutefois être mentionné spécialement sur la confirmation de commande !

Production „Negrelli“ Par close moulurée ou en biais possibles.

Ferrements: „ROTO-FRANK“ (D)- la plus grande maison de ferrures au monde

Typ	ideal 0	2 ieme ouvrant avec loquet au bas
Typ	ideal 1	Articulation à têtière pour les fenêtres à 2 battants, avec montant Portes fenêtres avec clips et petite poignée en PVC à l'extérieur.
Typ	ideal 3	Avec des éléments de sécurité ROTO aux 4 coins et une Protection engrenage contre le forage. Articulation à têtière pour les fenêtres à 2 battants. Tous les éléments de sécurité sont fixé par des vis en acier. Portes fenêtres avec clips et petite poignée en PVC à l'extérieur.

Standard: Ferrements Euronut „ROTO NT“
Avec gonds latéraux et d'angle réglables, ainsi que caches blancs en plastique (pas ANUBA)

**Nos fenêtres avec de nombreux PLUS, déjà en exécution
STANDARD !**

- points d'ancrage tous les env. 700mm
- pièces de fermeture réglables, pour le réglage fin de la pression du battant
- freinage du battant
- poignée de sécurité et anti-erreurs d'utilisation pour les battants DK
- portes de balcon avec clips et poignée de traction en PVC à l'extérieur
- articulation à têtère pour les fenêtres à 3 battants, avec montant libre dès battant de dim. H=500mm
- toutes les fenêtres avec sécurité contre levage (ROTO degré de sécurité I) au bas du battant ouvrant.
- Sans rosaces ni poignée si ce n'est pas mentionné spécialement dans description des positions, perçages 10/12/10 (sans vis M5x40)

Ferrements ROTO - garantie 5 ans

Veillez s'il vous plaît tenir compte que les ferrements nécessitent un entretien périodique (graissage, huile, etc.)
Vous devriez y rendre attentif vos clients également !

Types des Renforts

N = SELON LES NORMES „VEKA“

Conformément au groupe „B“ VEKA de soumission à des efforts pour les bâtiments jusqu'à une hauteur de 20m.

À partir de certaines grandeurs et sollicitations, les profils en PVC doivent être renforcés avec une armature. Des profils en acier galvanisé selon les directives de la maison VEKA sont utilisés en tant que renforcements.

Pour les détections statiques qui ne sont pas particulièrement soumises à des contraintes, ce sont nos directives générales de renforcement pour les cadres en applique qui sont valables.

Les cadres qui sont parfaitement fixés tous les 700mm avec le corps de l'édifice ne nécessitent pas de renforcement particulier.

Pour des raisons de transport, les cadres sont renforcés à partir d'une longueur de 2000mm.

Il est prié de communiquer si une fixation au corps de l'édifice n'est pas possible, de sorte que le cadre à partir d'une largeur de 1000mm et d'une hauteur de 1300mm soit renforcé.

Les profils des montants, traverses et croisillons sont toujours renforcés.

Les portes balcon en « ob » sont renforcées tout autour.

Pour les couplages d'éléments, les cadres doivent toujours être renforcés.

Les couplages d'éléments et les éléments statiques doivent en général être fixés au corps de l'édifice avec des plaques de montage appropriés.

Les vantaux 329/316 sont renforcés à partir de 700mm de large et de 700mm de haut.

Les vantaux 331/317 sont renforcés à partir de 1000mm de large et de 1300mm de haut.

Les vantaux 330/318/321 sont renforcés à partir de 900mm de large et de 2150mm de haut.

Les profils recouverts de films avec décors sont toujours entièrement renforcés.

Typ	N	Cadre :	renforcés selon les normes VEKA
		Guichet :	renforcés selon les normes VEKA

Typ	NS	Cadre :	renforcés selon les normes VEKA
		Guichet :	toujours renforcés

Typ	S	Cadre :	toujours renforcés
		Guichet :	toujours renforcés

Abréviations des types d'ouverture – hauteur de poignée:

IMPORTANT: vue toujours de face !! Ainsi, pour les fenêtres et portes normales s'ouvrant vers l'intérieur, vue depuis l'intérieur et pour les portes s'ouvrant vers l'extérieur, vue depuis l'extérieur

„dr“	=	ouvrant à droite	„dl“	=	ouvrant à gauche
„dkr“	=	oscillo battant à droite	„dkl“	=	oscillo battant à gauche
„drs“	=	ouvrant à droite, dormant	„dls“	=	ouvrant à gauche, dormant
„dkr2“	=	1 battant ouvrant pour fenêtres à 2 battants			
„dkr3“	=	1 battant ouvrant pour fenêtre à 3 battants avec pivot			
„dlA“	=	tourne à gauche, prévu avec poignée traversante (indiquer séparément si bouton ou cylindre)			
„dkrA“	=	tourne à droite, oscillo battant, prévu avec poignée traversante (indiquer séparément si bouton ou cylindre)			

- „fib“ = vitrage fixe dans cadre
 „ffv“ = guichet fixe vissé dans cadre
 „kipp“ = fenêtre basculante avec compas d'ouverture, prévu pour poignée
 „kipps“ = fenêtre basculante avec compas d'ouverture, avec clips (pas de contrôle de système)
 „kippo“ = fenêtre basculante avec ouverture d'en haut type GEZE OL 90
 ,jusqu'à 1200mm 1 compas
 à partir de 1201mm 2 compas
 Standard: Tringle sur le côté droit, poignée levier traverse de base – 400 mm
 (si autres souhaits, prière d'indiquer lors de la commande et de contrôle notre CC(AB))
- „HKS-R“= Ferrements de porte parallèle coulissante / basculante PSK – type „ROTO PATIO“
 coulissant de droite à gauche – poignée lourde – blanche incluse hauteur de poignée 1000 mm dès écartement ferrements.
- „HKS-L“= Coulissant de gauche à droite, autrement comme précédemment.
- „HK-FR“= Ferrements de fenêtre parallèle coulissante/basculante PSK – type „ROTO PATIO“
 coulissant de droite à gauche – poignée légère – blanche, incluse hauteur de poignée dès milieu écartement ferrements.
 (exécution PSK plus légère) – hauteur de poignée au milieu des ferrements
- „HK-FL“= Coulissant de gauche à droite, autrement comme précédemment
- „dly92“ = Tournant à gauche / cylindre profil pré installé PZ – Yale / Cylindre Zeiss, distance 92 mm
 Euronut 16mm – verrouillage 3 points avec bec-de-cane, seulement pour entrée secondaire ! Hauteur de poignée 1000mm dès écartement ferrements.y compris montants de la porte mi-lourds, jusqu'à dimension extérieure Fgl 2240mm 3 fiches, au-dessus 4.
- „dry92“ = Tournant à droite, autrement comme précédemment

ROTO Standard – hauteur des poignées. (GH) pour fenêtres et portes fenêtres !

Les ferrements Roto sont prévues automatiquement avec les hauteurs standards de poignées suivantes écartement ferrements = dimensions extérieures battant moins 40mm)

Jusqu'à	460 mm	= GH 110 mm
de	461 mm - 600 mm	= GH 170 mm
	601 mm - 800 mm	= GH 263 mm
	801 mm – 1000 mm	= GH 413 mm
	1001 mm – 1200 mm	= GH 513 mm
	1201 mm - 1800 mm	= GH 563 mm
	1801 mm - 2500 mm	= GH 1113 mm

Dès haut de fond de battue de 2500mm, dk n'est plus possible, mais seulement ouvrant à la française !!

Hauteurs de poignée spéciales: (avec supplément et sans garantie totale de fonctionnement)

Si des hauteurs spéciales de poignées sont demandées, il faut le mentionner dans la description des positions.

1 quichets

„dkr11“ = GH 170mm
„----12“ = GH 263mm
„----13“ = GH 413mm
„----14“ = GH 513mm
„----15“ = GH 563mm

2 quichets

„dkr21“ = GH 170mm
„----22“ = GH 263mm
„----23“ = GH 413mm
„----24“ = GH 513mm
„----25“ = GH 563mm

3 quichets

„dkr31“ = GH 170mm
„----32“ = GH 263mm
„----33“ = GH 413mm
„----34“ = GH 513mm
„----35“ = GH 563mm

Verre isolant thermique de haute qualité:

Tous nos verres isolants possèdent toujours l'intercalaire thermique en acier spécial (WD) en exécution standard, avec remplissage argon. Ce joint WD diminue le risque de condensation dans la région des joints. Les valeurs (db et Ug), la structure (4-16-4, etc.) et éventuellement les verres spéciaux (orn.33 etc.) sont mentionnés précisément dans la description des positions de la fenêtre.

Pour mieux pouvoir contrôler la fenêtre PVC, elle devrait toujours être prévu de l'usine avec verre isolant !

Pour cette raison, les fenêtres livrées sans verres n'ont pas de garantie de fonctionnement de l'usine !

Les verres doivent dès leur livraison être contrôlés quant aux éventuelles bris et rayures. Par la suite, aucune réclamation de ce type ne peut plus être acceptée, des bris ou rayures pouvant être occasionnées lors du montage ou du nettoyage. Nous comptons sur votre compréhension à ce sujet. Nous répondons naturellement également plus tard pour les défauts du produit (du verre ou de l'intérieur du verre) !

Verres VSG (feuilleté) donné que nous ne connaissons pas les exigences architecturales, nous ne savons pas si, pour les baies inférieures, etc, le VSG (= verre lié de sécurité) est demandé ou pas. Nous montons le verre commandé par le client et ne pouvons ainsi assumer aucune responsabilité !

Notre règle: si du verre VSG est commandé et sauf indications contraires, nous montons le VSG à l'extérieur pour les fenêtres et portes de balcon, et à l'intérieur pour les baies inférieures.

Valeur Ug fenêtre ou verre: les valeurs Ug et dB indiquées dans les descriptions des positions se basent uniquement sur le verre et pas sur l'ensemble de la fenêtre. Nos profils pour les cadres et les guichets on une valeur Ug d'environ 1,6.
Toutes les valeurs que nous indiquons se comprennent exclusivement en: Ug

Contrôle du système:

L'entreprise VEKA dispose des contrôles nécessaires du système auprès de l'EMPA (CH) Ift Rosenheim (D).

Protection de transport

La plupart des profils de fenêtres sont recouvertes de feuilles plastiques comme protection de transport. Ne pas exposer longtemps au soleil les fenêtres avec cette protection, mais l'ôter immédiatement! Les fenêtres en exécution décor bois ou

couleur sont en plus prévues dans un emballage de transport spécial.! Veuillez également ne pas l'exposer au soleil !

Entretien:

Les fenêtres en PVC ne demandent aucun entretien spécial. Il est important de les nettoyer périodiquement avec des produits qui ne sont pas forts, ceci afin que la poussière ne s'incruste pas.

Recyclage:

L'entreprise VEKA offre à tous ses clients directs et indirects un concept de recyclage, c'est-à-dire que VEKA est prête à reprendre contre paiement les vieilles fenêtres en bois ou PVC et à les éliminer dans son moderne usine de recyclage de Behringen (D).

Conditions générales de vente:

La marchandise demeure jusqu'à paiement complet la possession du fabricant !
Le client doit communiquer au fabricant l'adresse précise pour la pose de la fenêtre !

Modifications de la commande: pour autant qu'encre possible après le délai de contrôle, contre supplément (tarif minimal CHF 100.—net) !!
Chaque modification nécessite la forme exclusivement la forme écrite et doit être confirmée par écrit par le fabricant !

Réclamations: la marchandise doit être contrôlée au déchargement quant à la qualité et aux éventuels dégâts dus au transport. Les remarques y relatives doivent être mentionnées sur le bulletin de livraison (également accessoires, etc.)

Les défauts visibles de qualité doivent être communiqués par écrit dès la prise de connaissance, au plus tard toutefois dans les 8 jours après réception de la marchandise. La marchandise défectueuse ne doit pas être montée et le fabricant s'engage à remplacer ou à l'améliorer le plus rapidement possible. Des réclamations ultérieures ne peuvent pas être acceptées !

Les entreprises ZAPPAG AG, IDEAL INVEST GmbH et NEGRELLI Finestre GmbH se réservent le droit de procéder en tous temps à des modifications ou des améliorations dans le cadre du développement continu des fenêtres, sans avoir à en fournir un avis préalable, que ce soit verbalement ou par écrit.

**For judiciaire : pour clients suisses: Brigue , Valais. (CH)
 pour clients italiens: Bruneck / Bozen (I)**

FIN

Brigue le 15. 02.2006